MANUAL DE INSTALACION USO Y MANTENIMIENTO

ERGOFLAM IDRO 15 Kw STEEL & PLUS

Estimado Cliente

En primer lugar, nos gustaría aprovechar esta oportunidad para darle las gracias por haber adquirido este producto CALUX. Hemos preparado este manual breve para que con el fin de facilitar el uso de nuestro producto tanto como sea posible. Las cuestiones técnicas específicas contenidas en la presente memoria también se deben hacer referencia por las personas involucradas en la instalación, montaje y puesta en servicio del producto, con el fin de asegurar que las operaciones relativas se llevan a cabo con la mayor precisión posible

IMPORTANT

Please read these instructions carefully before using the appliance.
Keep them safe for future reference and when servicing the stove.

Advertencias Generales de uso y recomendacionespara las Estufas de Pellet

Lea el manual de instrucciones suministrado con cuidado antes de la instalación.

La cámara de combustión se debe vaciar antes de encender la unidad y en el caso de que las dificultades se encuentran en la transformación en la propia unidad.

Está terminantemente prohibido alimentar la estufa usando cualquier combustible sólido o líquidos que no sean los pellets de madera con 6 mm de diámetro para la cual ha sido diseñada. Evite el uso de pellets húmedos o triturados.

Con el fin de optimizar la funcionalidad de la estufa, se recomienda el uso de pellets de madera que han sido certificados por un organismo acreditado. El uso de pellets que no sean adecuados a los indicados por el fabricante, puede provocar fallos en el funcionamiento de la estufa y anular la garantía.

Cuando cargue los pellets en el depósito, tenga cuidado para evitar que accidentalmente entre en ninguna de las zonas internas del producto distintas de la tolva.

Si no se puede encender la estufa, será necesario vaciar la cámara de combustión.Después de este proceso de reinicio si no se ha vaciado el brasero, podría conducir a una combustión excesivamente rica. Pudiendo resultar en la producción de cantidades significativas de humo.

No abra la puerta o corte el suministro de energía eléctrica durante las fases de encendido o apagado, ni mientras la estufa esté en funcionamiento, incluso si la cámara de combustión este bloqueada o sobrecargada.Iniciar el procedimiento de apagado y espere a que la estufa este completamente apagada, antes de abordar la cuestión. No trate de volver a encender la estufa hasta que el problema haya sido resuelto.

No interrumpa el procedimiento de apagado de la estufa (cortando el suministro de productos de alimentación eléctrica, por ejemplo) hasta que se haya completado por su propia programación.Si los pellets de madera se han acumulado dentro de la cámara de combustión, mientras que la estufa esté en funcionamiento, apáguela inmediatamente y vuelva a encenderla usando un programa de mayor ventilación.

Si el pellet sigue acumulándose, pruebe a utilizar otro tipo de pellet o llame al servicio de asistencia del fabricante.

Nunca inserte manualmente los gránulos en la cámara de combustión.

LISTADE CONTENIDOS

Preámbulo Pagina 3

Capítulo1

Introducción Página 4

1.1Condiciones de garantía Página 4
1.2 Tamaño del producto y construcción de la funciones Página 6
1.3 Características del producto técnico Página 7
1.4 Características del combustible Página 10

Capítulo2

Instalación Página 12

2.1 Chimeneas de posicionamiento interior Página 13
2,2 Chimenea de humos característica extracción Página 15
2.2.1 Extracción de Chimeneas al Exterior Página 17
2.2.2 Conexión a chimenea tradicional Página 18
2.3 Características de conexión hidráulica al sistema de calefacción central Página 20
2.4 Diagrama de cableado de la Tarjeta de control Página 24
2.5 Instrucciones de montaje Página 26

Capítulo 3

Uso del producto Pagina 31

3.1 Panel de Control Página 32
3. 2 Primera puesta en marcha Página 34
3.3 Condiciones de uso Página 36
3.4 Dispositivos de protección Página 39
3.5 Menú del Usuario Página 41
3.6 Radiocontrol Página 48

Capítulo 4

Mantenimiento Página 49

4,1 Mantenimiento programado Página 50
4,2 Programa de mantenimiento anual Página 52
4,3 Programada de mantenimiento Página 54
4.4 Resolución de problemas Página 56

PREÁMBULO

Nos gustaría ayudarle a entender nuestro manual listando brevemente el significado de los símbolos que caracterizan a la información más importante y significativa:

Advertencias y seguridad.

Información importante.

CALUX no se hace responsable de los daños causadosa personas o cosas a causa de la inobservancia de las reglas simples de instalación y uso, que se describen en este manual. También se recuerda que en la instalación del producto deberá observar Correspondientes reglamentos de construcción locales y nacionales.

En la búsqueda de la mejora continua de sus productos y la satisfacción del cliente, CALUX Srl Se reserva el derecho de realizar todas las modificaciones necesarias para mejorar el nivel de calidad de sus productos, sin previo aviso.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Condiciones de Garantía

Todos los productos CALUX Srl están cubiertos por la garantía, en todo el territorio nacional, en relación a cualquier defecto de material y fabricación que han sido verificados por la propia empresa. El certificado de garantía debe mantenerse hasta su fecha de caducidad. Se debe presentar, junto con la factura o recibo, siempre que la intervención técnica es necesaria.

Si el usuario no es capaz de producir el certificado de garantía, él / ella perderá todo derecho a garantía.

El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra indicada en el certificado y la factura / recibo, y siempre que se considere válida, para todos los productos de la marca CALUX, a partir de la fecha de compra, durante un período de:

- **2 años para los componentes.**
- **5 años para las calderas e intercambiadores de calor.**

Todas las reparaciones o reemplazos piezas bajo garantía se puede llevar a cabo, según el criterio de CALUX Srl, en las instalaciones del usuario, o bien en las propias instalaciones de la empresa, en cuyo caso el usuario sólo tendrá que pagar por los gastos de envío correspondientes. El usuario no podrá, bajo ninguna circunstancia, el avance de las reclamaciones de indemnización por daños de cualquier naturaleza, más allá de las reparaciones o reemplazos de piezas requeridas por la garantía. Las piezas o productos sustituidos en garantía quedarán en propiedad de CALUX Srl y debe ser devuelto a la misma a cargo del usuario.

Para cualquier intervención de asistencia técnica que no están cubiertos por la garantía, el usuario será facturado por un período fijo de llamadas, sin cargo alguno, los costos laborales y los costos de los materiales necesarios para las operaciones de reparación en sí, basado en la lista del fabricante precio actual.

Esta garantía no cubre:

1. Los daños resultantes del transporte (arañazos, abolladuras o similares)
2. Los daños derivados de una instalación incorrecta del producto o debido a la insuficiencia odeficitaria evacuación de humos, eléctricos, instalación hidráulica, admisión de aire o sistemas de descarga, ni alteraciones debido a las condiciones ambientales o climáticas, etc.
3. Las averías debido a un descuido, negligencia, alteración, uso inadecuado o reparaciones

realizadas por personas no autorizadas.

4. Las piezas de cerámica, vidrio, latón o madera, ni ninguna de las manijas del producto, pomos, juntas, tubos exteriores y otros accesorios.
5. Las piezas que han sido tratadas en un baño galvánico, ni las piezas pintadas que puedan ser objeto de deterioro debido a la exposición al fuego.
6. Cualquier discrepancia asociados con las características naturales y físicas de los materiales utilizados (decoloración del color de la cerámica)
7. La instalación y el ajuste de los equipos.
8. Consultas y pruebas del sistema exclusivas solicitadas por el usuario fuera del uso e instalación normal.
9. Mantenimiento, como la limpieza de los filtros, boquillas, quemadores, intercambiadores de calor y bombas de circulación.
10. Todo lo que se puede considerar el desgaste normal por el uso.

Una vez que la solicitud de intervención ha sido comunicada a uno de los siguientes números de contacto, el equipo será reparado sobre la base de las limitaciones de tiempo y los requisitos organizativos de CALUX Srl:

Tel.+39 0775 -779822
Fax.+39 0775 -779823

Servicio de Asistencia Técnica 0775 779822.

El servicio está a completa disposición del cliente de lunes a viernes, de 9:30 a 13:00 y de 14:00 a 17:30.

Todas las reparaciones en garantía deben ser realizadas por personal autorizado CALUX S.r.l La garantía del producto se considerará nula en el caso de que las reparaciones se llevan a cabo por personal que no hayan sido autorizadas por CALUX S.r.l La garantía quedará anulada en caso de cualquier alteración del producto

Las sustituciones o reparaciones efectuadas bajo garantía, en ningún caso, se considerará como una extensión o renovación de los términos de la garantía misma.

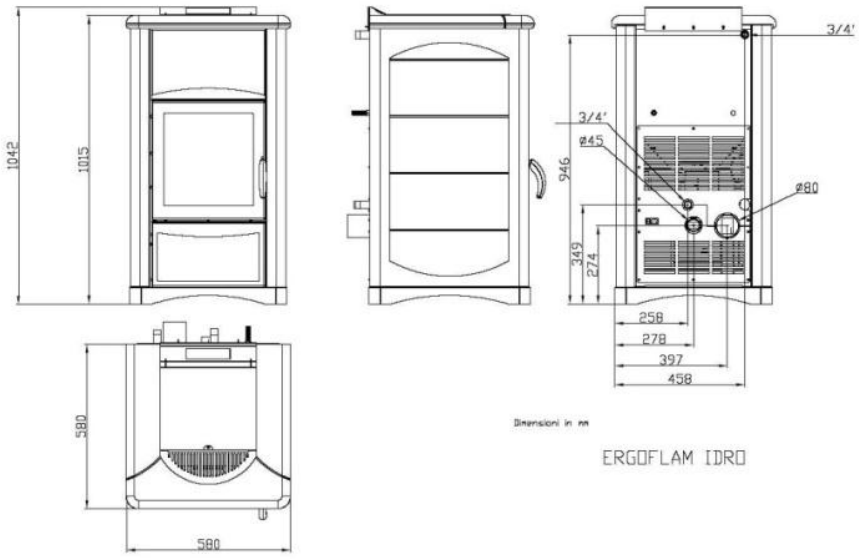
Las averías deben ser reportadas a través de carta certificada con acuse de recibo, y deben ser enviados a CALUX Srl plazo máximo de dos meses a partir de la fecha en la que se encuentra el propio fallo.
Nadie más que un CALUX Srl está autorizado a modificar los términos o condiciones de la garantía o dar cualquier otra declaración verbal o escrita que pertenecen a la propia garantía.

La Compañía no tendrá responsabilidad alguna por cualquier daño sufrido a causa de la suspensión forzada de la utilización de los equipos. Los tribunales de justicia de Frosinone tendrán plena jurisdicción sobre cualquier disputa que pueda surgir. CALUX Srl se reserva el derecho de realizar cualquier modificación que considere útil o necesario para sus propios productos, en cualquier momento ya su propia discreción.
Estas modificaciones no tendrán nada que ver con las condiciones generales indicadas anteriormente.

1.2 TAMAÑO DEL PRODUCTO Y CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN

Mostramosa continuaciónlas principales dimensiones delaestufa de pellets, tanto en acabado aceroy como en acabado la versión plus en mayólica refractaria.

DIMENSIONES	Ergoflam Idro Steel	Ergoflam Idro Plus
Altura	1020 mm	1042 mm
Anchura	560 mm	580 mm
Profundidad	580 mm	580 mm
Peso	180 kg	200 kg
Diámetro salida Humos	80 mm	80 mm
Diámetro entrada aire	45 mm	45 mm
Diámetro de conexión al circuito agua	¾”	¾”
Capacidad tanque pellet	28 kg	28 kg
Capacidad caldera	15 l	15 l



1.3 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

Nuestros productos están en conformidad con la norma EN 13240/2001 (equipamiento para el hogar con combustible sólido) y sus modificaciones posteriores, y ya en línea con el borrador de la norma europea EN 14785 (equipamiento de calefacción para hogares con combustible tipo pellet).

También están en conformidad con las disposiciones legales, que incorporan las siguientes directivas:

- **89 / 336 CEE** (Directiva EMC) y sucesivas modificaciones.
- **73 / CEE 23** (Directiva de baja tensión) y sucesivas modificaciones.
- **89 /106 CEE** (Idoneidad para el uso) y modificaciones posteriores.

A continuación se muestra una manera sencilla y breve sobre las principales actuaciones y características de nuestro producto:

CARACTERISTICAS		
POTENCIA GLOBAL [kW]	Min	4.7
	Max	15
POTENCIA DE CALENTAMIENTO SUMINITRADO [kW]	Min	4.2
	Max	13.5
POTENCIA CALORIFICA SUMINISTRADA AL AMBIENTE [kW]	Min	0.8
	Max	1.7
POTENCIA CALORIFICA SUMINISTRADA AL AGUA [kW]	Min	3.4
	Max	11.8
CONSUMOS ELECTRICOS [kW]	ENCENDIDO	352
	NOMINAL	154
PRESION MAXIMA EN FUNCIONAMIENTO DEL AGUA [bar]	2.5	
TEMPERATURA SALIDA GASES ºC	170	
PESO DEL GAS DE COMBUSTION [g/s]	9	
DEPRESION ATMOSFERICA MINIMA [Pa]	10	
CO valores [%]	< 0.04	
VOLUMEN MAXIMO CALEFACTABLE [m^3]	390 *	
EFICACIA REAL [%]	90.2	
CONSUMO DE PELLET [kg/h]	Min	0.9

	Max	2.7
AUTONOMICA [h]	Min	10
	Max	31
CAPACIDAD CALDERA [litres]	15	
ACCESORIOS PRINCIPALES		
SISTEMA DE CONTROL DE LA TEMPERATURA CON RECUPERACION CALOR DE HUMOS	Serial	
CONTROL DE HUMOS POR PRESOSTATO	Serial	
SISTEMA DUAL DE COMBUSTION	Serial	
COMBUSTION ESTANCA DE LA CAMARA EN DEPRESION	Serial	
VIDRIO AUTO LIMPIABLE	Serial	
CONTROL UNI DIRECIONAL VIA RADIO	Serial	
REENCENDIDO AUTOMÁTICO EN CASO DE APAGADO	Serial	
MONITORIZACION DE LA TEMPERATURA DEL AGUA	Serial	
REGULACION POTENCIAS (5 niveles)	Serial	
PROGRAMACION SEMANAL	Serial	
CONTROL BI DIRECIONAL VIA RADIO	Optional	
MODULO GSM	Optional	

*** Los valores calculados sobre la base de la Ley 10/91 para las habitaciones con requerimiento térmico de 35 W/m3 y altura de 3 m. Los datos arriba indicados son aproximados, la empresa fabricante se reserva el derecho de hacer cualquier cambio a fin de mejorar el rendimiento del producto.**

Los resultados de la tabla se obtuvieron usando pellet certificado basado en las normas austriacas y alemanas DIN 51731, DIN PLUS y ÖNORM M 7135. Se recuerda que el CES (Comité Europeo de Normalización) está en el proceso de definición de las futuras normas europeas técnicas que regirán tanto las características técnicas de este combustible y los aspectos económicos y ambientales asociados con la línea de producción.

1.3 CARACTERÍSTICAS DE COMBUSTIBLE

La característica principal de este sistema de calefacción es que se quema un combustible natural (pellet) obtenido de una manera respetuosa del medio ambiente con los desechos de la industria de la madera (virutas de madera, serrín, etc.). La viruta y el serrín de madera de los productos de madera, después de haber sido debidamente triturado y secado, se compactan posteriormente en equipos de muy alta presión, produciendo cilindros de madera redondeadas: el pelletpuede tener longitudes variables y espesores, respectivamente, entre 1y 3 cm de longitud y 6 a 8 mm de diámetro. Las características principales del pellet son bajo contenido de humedad (por debajo de 12%), su alta densidad (= 600 kg/m3) así como su regularidad y compacidad que dar a este tipo de características de los combustibles de alto poder calorífico (ICP 4000 ÷ 5000 kcal / kg).

Figura 1.1: Imagen de pellet de madera

El pellet que se utiliza para alimentar la termo estufa debe tener unas características de alta calidad, tales como, las que se definen por las normas DIN 51731 y ÖNORM M 7135, algunos detalles básicos de los cuales se exponen a continuación.

Estándar de Calidad Del pellet	Unidad de medida	ÖNORM M 7135	DIN 51731	DIN plus
Diámetro	Mm	from 4 to 10	from 4 to 10	from 4 to 10
Longitud	Mm	5 x D[1]	< 50	5 x D[1]
Densidad	Kg/dm^3	> 1.12	1.0 – 1.4	>1.12
Humedad	%	< 10	< 12	< 10
Ceniza	%	< 0.50	< 1.50	< 0.50
Poder Calorifico	kWh/kg	> 5	4.86 – 5.42	> 5
Sulfuros	%	< 0.04	< 0.08	< 0.04
Nitrogeno	%	< 0.3	< 0.3	< 0.3
Cloruros	%	< 0.02	< 0.03	< 0.02
Polvo	% weight	< 2.3	-	< 2.3
Binding Agents	% of pressed mass	< 2	[2]	< 2

1 No más de 20% de los pellets puede tener una longitud superior a 7,5 veces su diámetro

[2]DIN:prohibido el uso de ningún tipo de aditivo. Esta prohibición , sin embargo, no es aplicada a pequeños equipos de calentamiento

DIN Plus propone la combinación de los parámetros cualitativos propuestos por la norma DIN 51731 y la norma austriaca ÖNORM M 7135.

Los pellets, como también lo exige la legislación pertinente italiana que regula sus características comerciales de combustible (DPCM 10.02.1995), sólo deben ser fabricados con serrín de madera tratada, con ningún otro material añadido.

Está terminantemente prohibido alimentar la estufa usando cualquier combustible sólido o líquidos que no sean pellets.

Con el fin de optimizar la funcionalidad de la estufa, se recomienda el uso de pellets de madera que han sido certificados por un organismo acreditado. El uso de pellets que no sean los que se indican con el fabricante, puede provocar fallos en las estufas y puede anular la garantía.

El almacenamiento y la manipulación de los gránulos son importantes tareas que deben realizarse con cuidado:

⚠ **- El combustible se debe almacenar en un ambiente seco, caliente.**

⚠ **- Los gránulos deben ser manejados de tal manera a fin de evitar que sean excesivamente aplastado en un polvo fino.**

El cumplimiento de estas dos reglas simples para proporcionar un mejor rendimiento de la combustión, e incluso le ayudará a mantener el correcto funcionamiento de las piezas móviles mecánicas del aparato.

⚠ Si el aparato se va a dejar de funcionar durante un largo periodo de tiempo (más de quince días), los pellets residuales deben ser retirados de la tolva con el fin de evitar que se vuelvan excesivamente húmedos, ya que esto puede dar lugar a mal funcionamiento del producto.

⚠ El exceso de humedad puede causar que los gránulos para ser aplastado en un polvo fino, que a su vez puede conducir a la acumulación de un aumento en el área del brasero e incluso la obstrucción del sistema de alimentación de combustible en sí (cóclea o tornillo de Arquímedes).

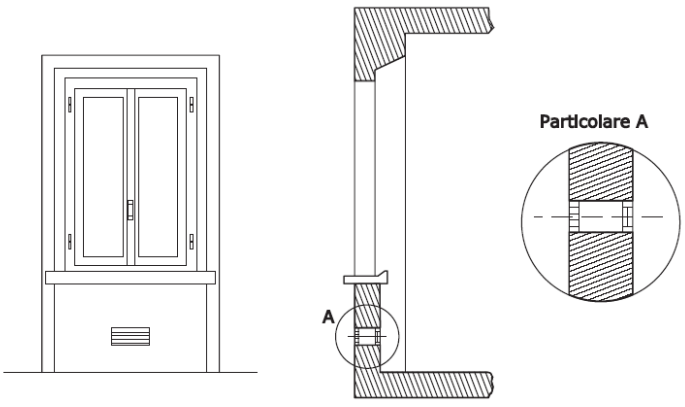
2 INSTALACIÓN

Con el fin de instalar correctamente el producto y prevenir la aparición de cualquier mal funcionamiento, comentaremos una serie de consejos sencillos de montaje. A continuación se presentan, de acuerdo con las normas vigentes relativas: UNI 10683, UNI 9615, UNI 9731 y UNI - CIG 7129 para las instalaciones de gas para uso doméstico, UNI-CIG 7131 y sus actualizaciones posteriores.

2.1 POSICIONAMIENTO EN INTERIORES

Nuestro producto es un generador de calor que absorbe aire directamente para la combustión requerido para el proceso de combustión desde el medio ambiente a calentar. Por esta razón, así como por la seguridad fundamental de los usuarios de la estufa, el aparato tiene que ser instalado dentro de un entorno adecuadamente ventilada con el fin de garantizar un flujo constante de aire de combustión.

Por tanto, es necesario crear entradas de aire que se conectan con el exterior (como se muestra en la figura 2,1)



De acuerdo con lo que está prescrito por la norma UNI 10683, las tomas de aire deben poseer las siguientes características:

1. Deben tener una sección transversal interna de no menos de 80 cm2.

2. Se deben instalar a una altura cerca a la del suelo.

3. Ellos deben estar adecuadamente protegidos por una malla de alambre o rejilla de tal manera que la sección transversal mínima exigida para el paso del aire no se reduce.

4. Se debe colocarse de tal manera que no se obstruya de ninguna forma por objetos.

El flujo adecuado de aire fresco también puede garantizarse mediante el uso de aberturas en una habitación adyacente, a condición de que la habitación en cuestión este equipado con ventilación directa y no representa un riesgo de incendio, tales como trastero, garaje o almacén, según lo prescrito por la norma UNI10683.

Se recomienda evitar la instalación de la termo estufa de pellet en las habitaciones donde hay dispositivos que no pueden funcionar de una manera hermética con respecto al medio ambiente o en los locales donde haya cualquier aparato que podría despresurizar la habitación en sí con respecto al ambiente externo, como este podría dar lugar a problemas de proyectos de baja de nuestro producto (UNI 10683).

Está prohibido descargar los productos de la estufa de combustión dentro de un conducto común, es decir en chimeneas o canalizaciones no construidas expresamente para la termo estufa de pellet.

Se recomienda para determinar si la superficie de soporte (piso) posee una capacidad de carga adecuada (kg) para soportar el peso del producto. Si este no es el caso, se recomienda tomar medidas de seguridad adecuadas (por ejemplo, el uso de una placa de distribución de la carga).

Al instalar la estufa, es aconsejable colocarla a una distancia apropiada de la pared con el fin de facilitar el acceso posterior (se recomienda un mínimo de 20 cm) y de acceso lateral (se recomienda 80 cm). Dicho espacio puede ser necesario, por ejemplo, con el fin de permitir las operaciones de limpieza que se llevan a cabo correctamente.

Mantenga el borde más exterior de la estufa por lo menos 80 cm de cualquier combustibles y / o materiales inflamables. Si esta distancia no puede ser respetada, se recomienda hacer uso de un dispositivo de protección térmica (UNI 7129, UNI 10683).

Nunca permita que los materiales inflamables se aproximen, y sobre todo, hagan contacto con las superficies exteriores de la cámara de combustión, ya que pueden alcanzar temperaturas elevadas, mientras que el producto está en uso.

Durante la fase de instalación, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica se podrá acceder una vez que la instalación se ha completado.

El cable de alimentación eléctrica debe estar equipado con un conector de puesta a tierra apropiado

Evite tocar los cables de alimentación con las manos mojadas o húmedas.

Si el suelo está hecho de material combustible (por ejemplo, pisos de madera), se recomienda para protegerla la colocación mediante una lámina de material no combustible (metálico) por debajo y alrededor de la estufa misma.

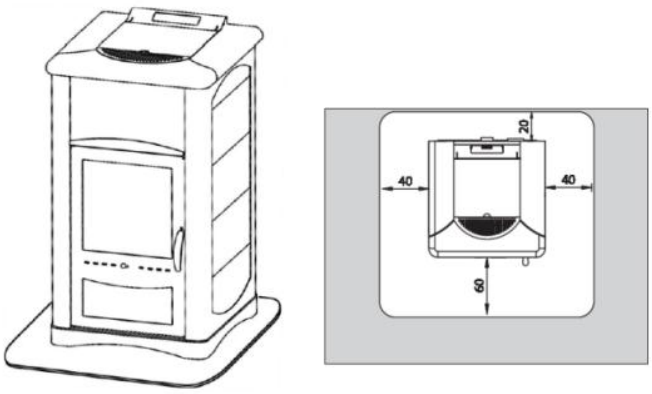


Figure 2.2: plancha para la protección de un suelo de material combustible.

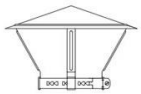
2.2 CARACTERÍSTICAS DEL CONDUCTO SALIDA DE HUMOS

Las principales características del conducto de humos se enumeran a continuación, sobre la base de lo que es requerido por el UNI 7129 y UNI 10683/98 estándares:

- Inspección de la válvula (I); PARTE INFERIOR DE LA TE

- La altura máxima del tubo conectado directamente a la salida de humos de la estufa debe estar entre 2 a 3 m.

- Si un trayecto horizontal se requiere, se recomienda que tienen una longitud máxima de 1,5 m y una pendiente de 3 a 5% con el fin de facilitar el paso de los humos.

- Utilizar una corta vientos tipo al extremo final a prueba de viento y resistente al agua con el fin de no alterar el estado de ligera sobrepresión de la propia combustión (no interrumpir la salid de humos con un trayecto horizontal) 

El conducto de humos debe estar despresurizado con el fin de facilitar el flujo normal de humo de la cámara de combustión para el aire libre en el caso de un apagón.

Tenga en cuenta que la descarga de un exceso de calor se maneja de una manera óptima por la unidad electrónica de control (modulación de fase de apagado, etc.).

- Los conductos de escape deben estar hechos de materiales que son resistentes a los productos de combustión y la condensación (la inspección debe permitir el drenaje de cualquier condensación interna que pueda haberse formado).

- Los conductos deben ser fabricados de tal manera que eviten cualquier humo de escape entre las juntas (UNI 10683/98).

- El conducto de salida de humos debe estar aislada, especialmente la porción externa que está expuesto a los elementos.

-En el caso de un paso a través de una pared de madera (casa de madera) se debe aislar debidamente con lana térmica y una distancia mínima de seguridad de 5 cm alrededor del conducto.

Evite hacer uso de extensiones completamente horizontales.

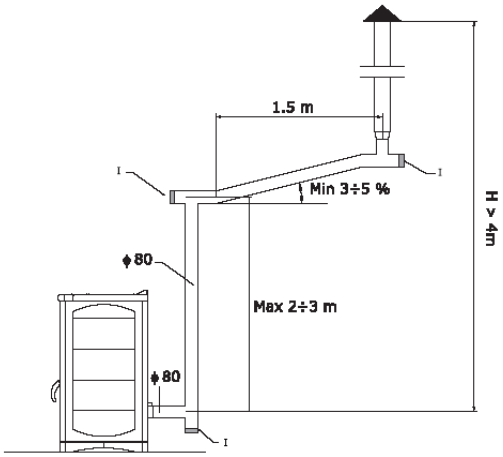


Figure 2.3: Chimenea de extracción de humos

La habitación en la que el generador de calor se va a instalar no debe tener ninguna campana de humos instalados, ya que estos pueden despresurizar el medio ambiente.

Queda terminantemente prohibido cerrar las entradas de aire.

La chimenea debe limpiarse al menos una vez al año, se recomienda realizar una limpieza a fondo, tanto de los conductos de combustión. En especial las TES de registro.

2.1.1. DESCARGA DE HUMOS POR CHIMENEA EXTERNA.

Una de las soluciones que se pueden adoptar consiste en colocar la estufa de pellets cerca de un muro perimetral de la casa para que los gases de escape son descargados directamente al exterior (figura 2.4). Un número de indicaciones de relieve por el UNI 7129 estándar para estetipo particular de configuración del sistema se proporcionan a continuación:

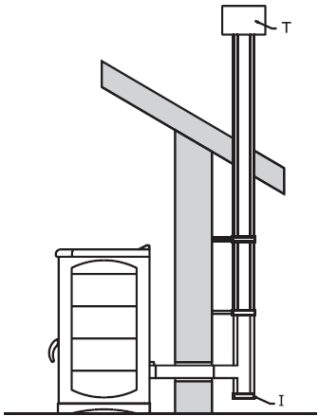


Figura 2.4: Descarga de Humos por Chimenea Externa

- Asegúrese de que hay una válvula de control (I) que permita la realización de operaciones periódicas de limpieza, así como la eliminación de cualquier condensación que pueda haberse formado.

- El sombrerete (T) debe ser de un tipo estrictamente a prueba de viento y resistente al agua.

- Asegúrese de que el conducto de humos está bien aislada en el tramo que pasa a través de la pared. En especial paredes de casas de madera por medio de lana de roca y /o vermiculita.

Si el conducto de evacuación para la extracción de los gases de escape se encuentra completamente al aire libre, debemos asegurarnos que el material este especialmente diseñado para resistir los elementos externos. Así como soportar la temperatura apropiada de los gases de escape en sí mismos. Use Tuberías específicas para estufas de pellet o de acero inoxidable.

2.1.2. DESCARGA HUMOS CON UN TUBO USANDO LA CHIMENEA TRADICIONAL

Los humos de la estufa de combustión también se puede descargar usando el tradicional y preexistente conducto de la chimenea (figura 2.5), siempre que cumpla con las normas vigentes (véase UNI 10683). La norma pone de relieve las principales características de una buena chimenea (C), un número de las cuales se indican a continuación en forma concisa:

- Un aislamiento adecuado, sobre todo en el tramo externo que está expuesta a los elementos.

- Diámetro interior constante (que no debería haber ninguna extensión de menor diámetro).

- Debe estar hecho de un material que es resistente a altas temperaturas, a los efectos de los productos de la combustión y a los efectos corrosivos de cualquier condensación que eventualmente puede formarse.

- Predominantemente configuración vertical, sin desviaciones en ángulos verticales en exceso de 45 °.

Se recomienda que la base de la chimenea estar equipado con una cámara de recogida para la recogida de materiales sólidos y / o condensación (R). Esta cámara debe ser accesible por medio de una puerta de acceso hermético (I).

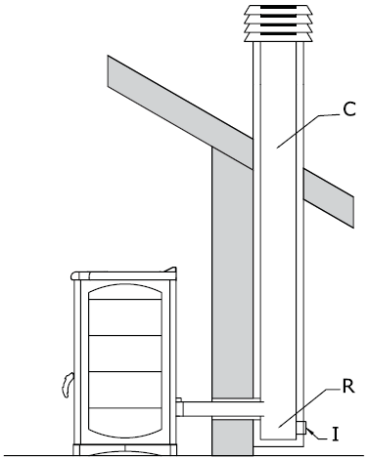


Figura 2.5: La descarga de humos con un tubo de la chimenea tradicional

Se recomienda seguir las pautas que se han establecido por la UNI 9615 y UNI 9731 normas en relación con el tamaño y el diámetro del conducto de la chimenea (C). Cualquiera que sea el caso, no haga uso de conductos de humos con diámetros internos de menos de 100 mm. En el caso de conductos de escape de mayor diámetro, un tubo de acero (A) debe ser insertado en el interior de la chimenea de ladrillos o mampostería (C), como se muestra en la figura 2.6.

El tubo de acero deben estar aislados usando un adecuado material resistente al calor, tal como lana de roca o vermiculita (B), y debe ser sellada desde la porción externa de la propia chimenea.

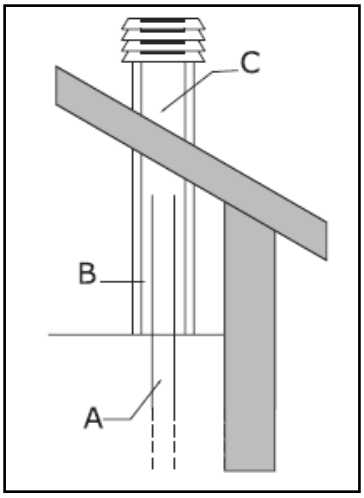


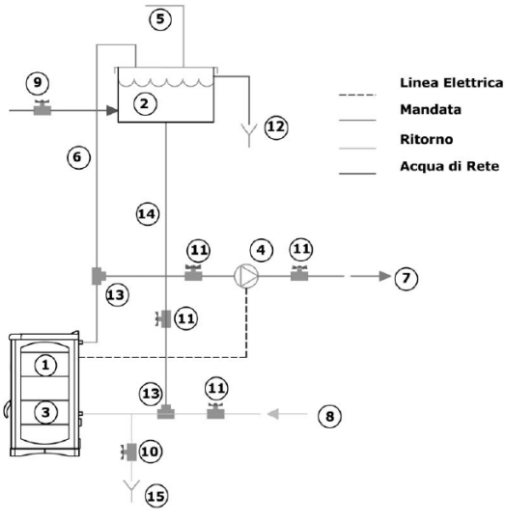
Figure 2.6: *Ejemplo de Conexión vertical a chimenea tradicional*

Si la chimenea o conducto de chimenea debe encenderse, apague la estufa de inmediato y desconéctelo de la toma eléctrica.

2.3 CARACTERÍSTICAS DE CONEXIÓN HIDRÁULICA CON EL SISTEMA DE CALEFACCIÓN CENTRAL

Todas las instalaciones de calentamiento de agua deben ser diseñados, antes de la instalación del producto, e instalado por un técnico de calefacción competente en relación con los requisitos detallados en (Vea la Sección 2 INSTALACIÓN) En este manual se proporciona sólo dar consejos básicos sobre el diseño del sistema. El sistema completo debe ser diseñado con respecto a los requisitos individuales de la instalación.

Con el fin de ser capaz de operar, nuestro calentador ERGOFLAM IDRO debe estar adecuadamente conectado a un sistema de calefacción. Para este tipo de instalación también, algunas sugerencias simples que se proporcionan sin duda será útil durante la instalación del producto (vea la Sección 2 INSTALACIÓN)



El grifo de drenaje (10) está situado en el punto más bajo del circuito de agua.

ESQUEMA DE CONEXIÓN DE AGUA:

1. Calentador
2. Depósito de expansión abierto
3. Panel de control electrónico (en el interior del calentador)
4. Bomba Recirculación
5. Tubo de salida
6. Válvula Seguridad
7. Entrega de agua caliente para calefacción
8. Retorno de agua para calentar
9. Llave de entrada
10. Llave de drenaje
11. Válvula de Bola.
12. Drenaje de seguridad por desbordamiento de agua
13. TE de unión
14. Tubo de entrada
15. Sistema de Drenaje

La válvula de bola montada en la tubería de entrada debe estar abierto en condiciones normales de funcionamiento del sistema con el fin de permitir que el agua que se añade a la caldera. Puede ser cerrado cuando es necesario drenar el sistema. Para las conexiones de las diferentes partes que se muestran en los diagramas, por favor lea el párrafo siguiente con mucha atención.

Las tuberías de suministro y retorno con un diámetro de ¾".

El vaso de expansión debe estar hecho de un recipiente cubierto situado por encima del punto más alto alcanzado por el agua en el sistema.

Los tubos de seguridad, entrada y salida deben ser protegidos de hielo en las zonas climáticas propicias a bajas temperaturas.

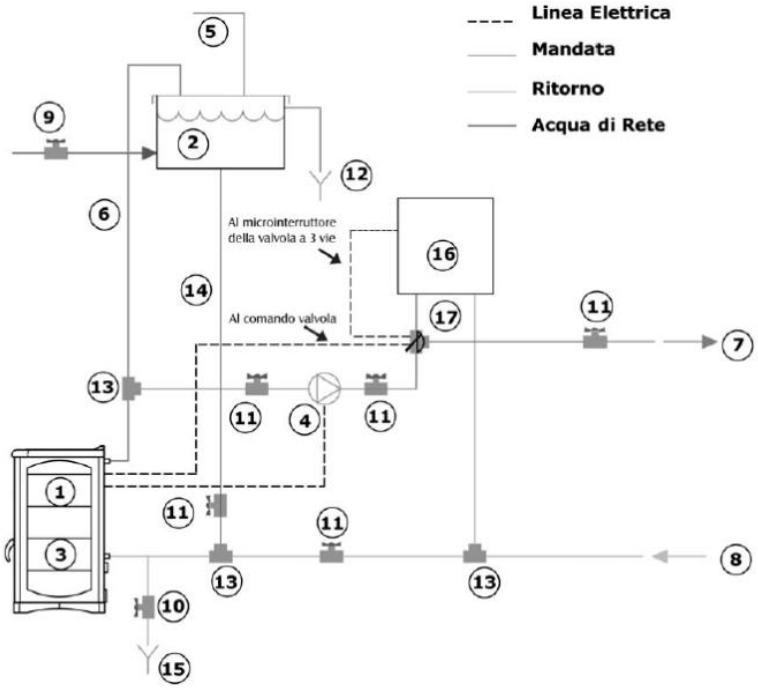
El tubo de seguridad debe permitir que la parte más alta del generador de estar en contacto con la atmósfera y no tenga gradiente de ida, excepto para la sección destinada a conducir en la parte superior del recipiente de expansión.

El tubo de entrada debe permitir que la parte más baja del generador de estar en contacto con la parte más baja del depósito de expansión y no debe tener gradientes de ida y capaces de impedir la circulación por gravedad en el circuito (tuberías de entrada y de seguridad, estufa, vaso de expansión).

El tubo de salida en contacto con el exterior debe tener una sección al menos igual a la del tubo de seguridad. El tubo de rebose también se puede utilizar como un conducto de salida siempre que tenga una sección no mayor que la de la tubería de seguridad.

Nuestro generador no debe estar montado en el interior de los circuitos cerrados de los vasos de expansión.

A modo de ejemplo, presentamos el diagrama instalación en Bypass con un sistema de caldera de gas.



La llave de drenaje (10) debe de estar situada en el punto más bajo del circuito

DIAGRAMA DE CONEXIÓN AL CIRCUITO DE CALEFACCION.

1. Termos estufa Idro.
2. Deposito de expansión abierto.
3. Panel de control electrónico (en el interior de la termo estufa idro)
4. Bomba Circulación.
5. Tubo de salida.
6. Seguridad Válvula.
7. Entrega de agua caliente para calefacción
8. Retorno de agua para calentar
9. Llave de entrada
10. Llave de drenaje
11. Válvula de Bola
12. Salida para Desbordamiento
13. T- Uniones.
14. Tubo de entrada
15. Sistema de Drenaje
16. Caldera de gas.
17. Para la válvula de 3-vías con micro interruptor.

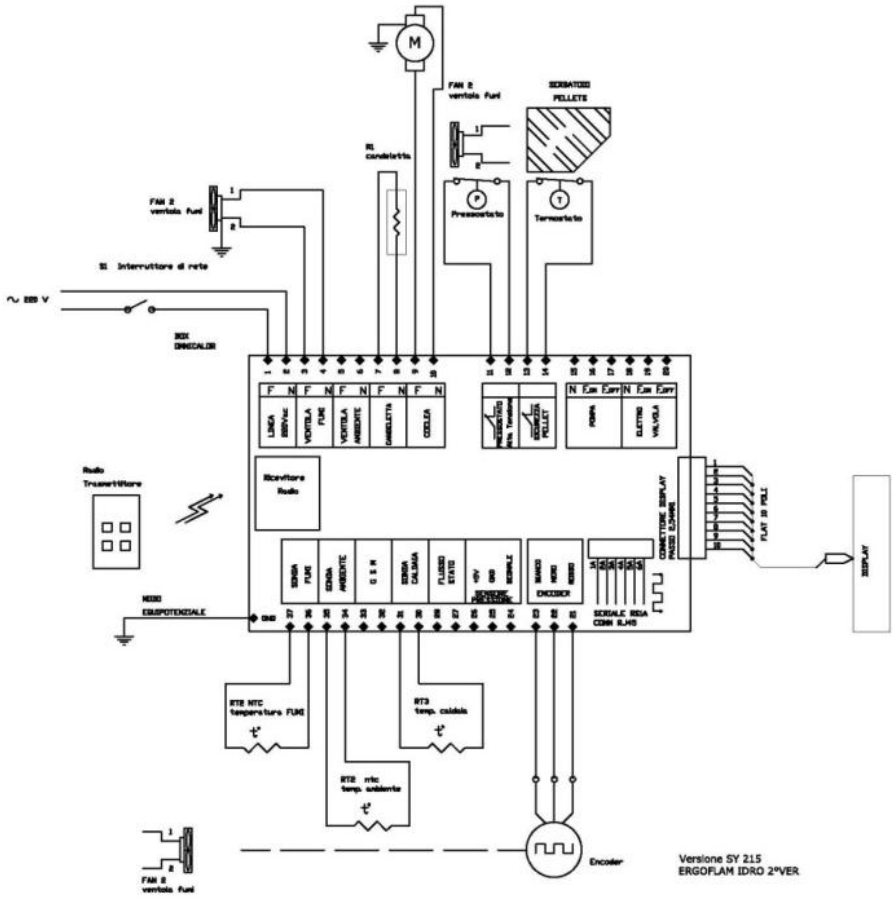
2.4 TARJETA DE CONTROL DEL DIAGRAMA DE CABLEADO

En el caso de una instalación eléctrica con necesidad de conexión a las Conexiones de salida de la Tarjeta de Control. Este Diagrama y sus instrucciones están expresamente diseñados para el personal Técnico a cargo de la Instalación y el Mantenimiento.

Para el montaje de nuestro producto paralelo a una caldera de gas tradicional, de acuerdo con el Diagrama mostrado en 2,3, es necesario conectar una Válvula de Tres Vías

Suministro Eléctrico 220-V 50 Hz

Las Conexiones Eléctricas deben realizarse con los Requisitos de la Construcción y los reglamentos Vigentes de Cableado Eléctrico.



2.5 INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LOS ELEMENTOS QUE CUBREN LA TERMOESTUFA.

El calentador se suministra en dos paquetes separados, uno que contiene el producto y el otro que contiene las cerámicas mayólicas. Para el montaje de la cubierta exterior, se proporcionan instrucciones sencillas:

1. Utilice un destornillador de estrella.

2. Levante el panel de la derecha, inserte el azulejo frente mayólica y reemplazar el panel en su posición original. Véase la figura 2.7.

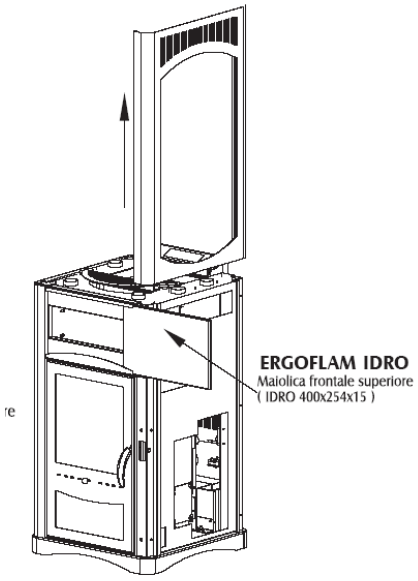


Figure 2.7: Termo estufa de pellet

Para los modelos que la parte inferior delantera con azulejos mayólica no están ya montado, abra la puerta, retire el panel trasero soltando los tornillos de bloqueo y coloque las baldosas de mayólica en la apertura de la escotilla, como en la figura 2.8. Vuelva a colocar el panel y cierre la puerta.

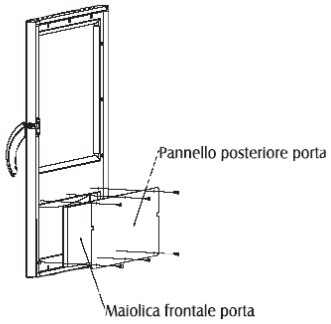


Figure 2.8: Extracción del panel de la puerta trasera.

4. Quite la rejilla de ventilación y soporte de visualización en la parte superior del calentador. A continuación, retire los tornillos que se muestran en la figura 2.9.

⚠ Tenga cuidado al mover el soporte delantero con el fin de evitar daños o desconectar el cable plano de conexión entre el tablero y la pantalla.

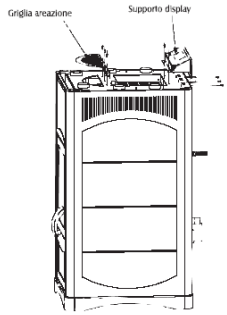


Figura 2.9: Extracción de la rejilla de ventilación y el soporte del display

5. Para algunos modelos podría ser necesario para levantar y mover la parte superior de la chapa metálica de la termo estufa hacia los lados con el fin de insertar las baldosas de mayólica secundarios. Véase la figura 2.10.

☞ Tenga cuidado al mover la parte superior con el fin de evitar daños o desconectar el cable plano de conexión entre el tablero y la pantalla.

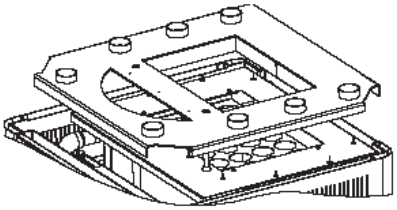


Figura 2.10: Extracción de la tapa de chapa.

6. Inserte las mayólicas secundarios teniendo cuidado de colocar el azulejo lateral de mayólica biselado en el lugar correspondiente. Véase la figura 2.11.

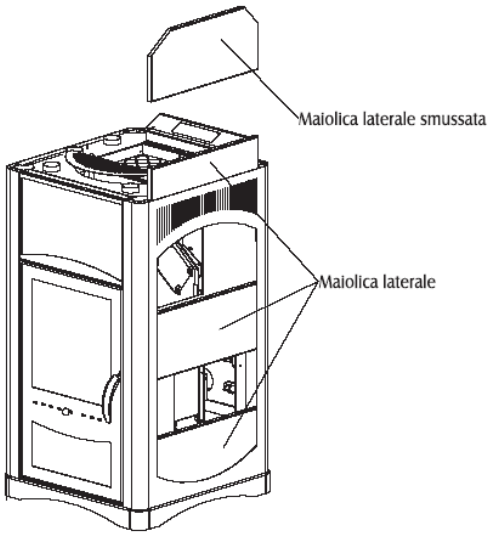


Figura 2.11: Inserción de las placas de mayólicas.

Vuelva a colocar la tapa de chapa metálica en su lugar original, si ha sido necesario moverlo.

7. Colocar las baldosas de mayólica superior en forma de por colocándolos sobre los anillos de referencia, como se muestra en 2.12

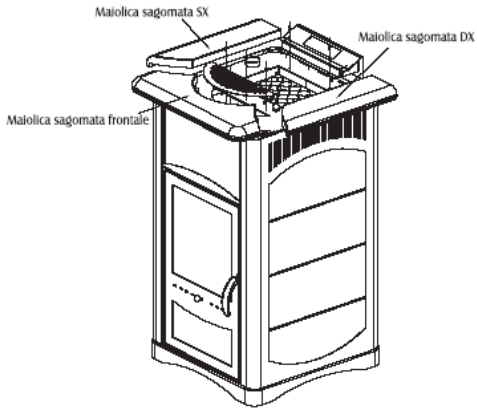


Figure 2.12: Posicionamiento de las mayólicas superiores.

8. Después de haber insertado el lado superior de los azulejos de mayólica, reemplace la rejilla de ventilación y posteriormente la placa que sujeta el display Véase la figura 2.13.

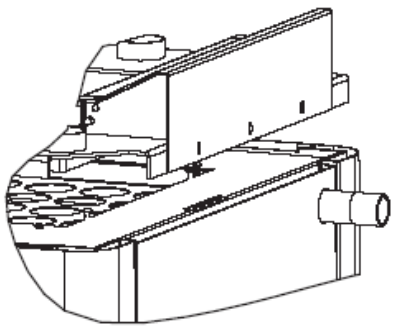


Figure 2.13: Montaje del soporte del display

La siguiente tabla proporciona una lista de los tamaños generales y las cantidades (indicado entre paréntesis) de las baldosas necesarias para cubrir el producto.

Majolica Tile Sizes [mm]	ERGOFLAM IDRO (ERG 400)	ERGOFLAM IDRO (ERG 410)
Lado	450x200 (8)	450x200 (8)
Lado biselado	450x90 (2)	450x90 (2)
Frontales	400x254 (1)	400x150 (1)
Fondo	375x200 (1)	375x200 (1)
Frontal forma	590x200 (1)	590x200 (1)
Forma LH	475x135 (1)	475x135 (1)
Forma RH	475x135 (1)	475x135 (1)

3. USO DEL PRODUCTO

Antes de describir en detalle el funcionamiento del producto, queremos recordarles que, al usarlo, usted está obligado a observar las normas nacionales vigentes y locales.
Para una mejor comprensión de la forma en que el producto funciona, diagramas se proporcionan, junto con una descripción detallada del panel de control y el método de programar el producto, así como las operaciones a realizar con el fin de encender el calentador por primera vez.

Es muy fácil poner en marcha la termo estufa IDRO ERGOFLAM 15 kw, después de haberla conectado a la red doméstica de alimentación de 220 v, se pulsara el botón ON / OFF. Esta operación puede llevarse a cabo sólo después de conectar el producto a un sistema de agua adecuado (ver nuestras instrucciones para la instalación).

Queda terminantemente prohibido, bajo pena de ser inválida la garantía, el poner en marcha la ERGOFLAM IDRO sin haberlo conectado a un sistema de circuito hidráulico adecuado.
Al encender el calentador por primera vez, puede ser emitida ciertos humos y olores desde las partes pintadas. Estos problemas son intrínsecos al proceso de estabilización química de la pintura especial que se utiliza, por lo que en esta etapa la habitación debe estar bien ventilada.

Se recuerda que el producto debe funcionar con la puerta siempre cerrada.

Si bien las temperaturas de la superficie alcanzados por nuestro producto no son tan altos, se recomienda prestar el debido cuidado y atención al tocarlos. En particular, las superficies exteriores de la cámara de combustión pueden llegar al rojo vivo después del uso intenso.

Después de haber colocado la parte más externa de la estufa a una distancia de 80 cm de cualquier combustible y / o material inflamable, si esta distancia no puede ser mantenida, deben tomarse medidas para proporcionar protección contra el calor (UNI 7129, UNI 10683).

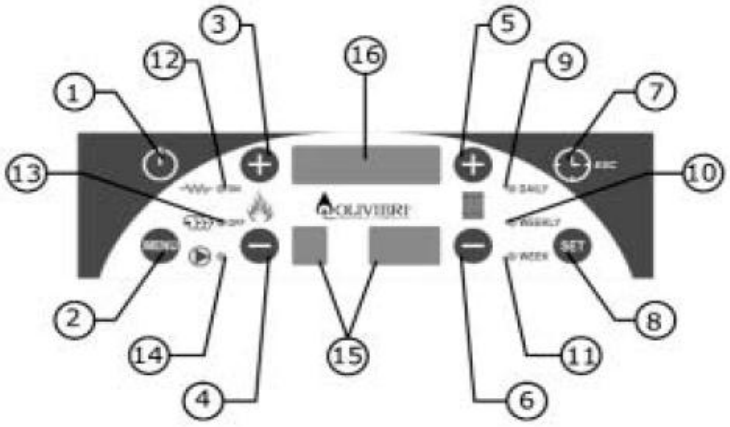
A fin de evitar la aparición de averías que a su vez podría ser una fuente de posibles daños a personas o bienes, que se aconseja evitar encender y apagar el producto de repente y de forma continúa. El uso de la programación horaria está concebido por el fabricante para este cometido.

Se recomienda una limpieza a fondo, tanto de la cámara de combustión y del registro de la TE de la salida de los humos (por lo menos una vez al año) con el fin de evitar riesgos de incendio.

Les recordamos que el producto debe funcionar con la cámara de combustión herméticamente sellado.

Se recomienda no instalar el producto en un entorno inestable con la línea eléctrica. La interrupción eléctrica continua podría causar daños o mal funcionamiento en el producto.

3.1 PANEL DE CONTROL



BUTONES		
No.	FUNCION	DESCRIPCION
1	ON/OFF	Presionado por alrededor de tres segundos que permite que el calentador se enciende y se apaga.
	DESBLOQUEO	Mantiene pulsado permite que el calentador se puede desbloquear y posteriormente apagado (errores en el funcionamiento puede hacer que el calentador se bloquee).
	HABILITACION	Habilitación de las programaciones de termostato con temporizador en el menú del temporizador.
2	MENU	Permite el acceso al modo de menú en cualquier momento, independientemente de la condición del calentador.
3	POWER +	Aumenta el nivel de potencia de funcionamiento (de 1 a 5) En el modo de menú, permite desplazarse por los menús y submenús.
4	POWER -	Reduce el nivel de potencia de funcionamiento (de 5 a 1) En el modo de menú, permite desplazarse por los menús y submenús.
5	TEMPERATURA+ (*)	Aumenta el valor de ajuste del termostato de la caldera cuando no está en modo de menú. En el modo de menú permite modificar el tamaño de los menús y submenús que deban modificarse.
6	TEMPERATURA - (*)	Reduce el nivel de potencia de funcionamiento (de 5 a 1) En el modo de menú, permite desplazarse por los menús y submenús.
7	TIMER-THERMOSTAT	Pulsada durante tres segundos que permite la programación para activarse y desactivarse (TIMER).
	ESC	Permite salir de un menú o un submenú.
8	SET	En el modo de menú, permite que los parámetros que desee cambiar y permite que la nueva configuración se guarde. Permite la visualización de: G01 Temperatura de humos [º C] G02 Temperatura ambiente [º C] G00 Fume Extractor de velocidad [rpm] dr Software versión
SEÑALIZACION LUMINOSA		
9	DIARIA	Se ilumina cuando el modo de programación diaria se establece (TIMER día)
10	SEMANAL	Se ilumina cuando el modo de programación semanal se establece (TIMER semanal)
11	FIN DE SEMANA	Se ilumina cuando el modo de programación de fin de semana se establece (TIMER fin de semana).
12	LAMP/ON	Se ilumina cuando la lámpara está en funcionamiento. (En particular en la fase de pre-calentamiento y en la iluminación fija).
	TIMER PROGRAMACION	Temporizador para encender el calefactor
13	SCREW/OFF	Se encendida durante todo el período de tiempo que el tornillo está en funcionamiento, es decir cuando el motor transportador de pellet está en funcionamiento.
	TIMER PROGRAMACION	Plazos de extinción de la calefacción por temporizador.

14	BOMBA	Se ilumina cuando la bomba recirculación está activa. No se enciende durante la fase de apagado del calentador o bloqueada si la temperatura de la caldera es inferior a la temperatura de activación de la bomba.
PANTALLA		
15	BOTON DERECHO DEL DISPLAY	En el modo de menú no se muestra el nivel de potencia de funcionamiento.
		En el modo de menú no se muestra el nivel de potencia de funcionamiento.
	BOTON IZQUIERDO DEL DISPLAY	Si el calentador está apagado o en ella se muestra la temperatura ambiente.
		Permite la temperatura del termostato de la caldera (no en el modo de menú) que se mostrará.
		En el modo de menú se muestra un código de identificación del tamaño
16	TOP DISPLAY	Con la estufa apagada apagado o encendido en condiciones normales, la pantalla muestra el calendario.
		Con la estufa encendida, muestra el estado de funcionamiento y cualquier error que se haya producido.
		En el modo de menú, se muestra el nombre de los menús y submenús, así como los valores de tamaño.

(*) Procedimiento de cambiar el valor de la temperatura del termostato de la caldera:

El rango de variación para esta temperatura va desde 60 hasta 90 º C. Con el fin de visualizar el valor actual de uno de los botones de cambio de temperatura. Cambie este valor pulsando de nuevo el botón **+**TEMPERATURA ó TEMPERATURA **-**. Con el fin de almacenar este nuevo valor, espere unos 10 segundos.

Con el fin de evitar que el calentador este en condición MODULATION, es necesario que la temperatura del termostato de ambiente a ser más alta que la de la habitación donde está instalado la termo estufa.

El método de fijación del termostato ambiente para ERGOFLAM IDRO se activa mediante el acceso al modo de menú. En el menú de termostatos (TerM) la variable T01 es la temperatura de desactivación de la bomba y T 02 es la temperatura objetivo ambiental.

3.2 PUESTA EN MARCHA

Como ayuda adicional para el cliente, la secuencia de operaciones a realizar con el fin la primera puesta en marcha del producto aconsejamos.

Encendido del producto:

1) Conectar el producto al sistema de agua con llaves de paso y proceder a la carga de la caldera con el agua de la tubería (sólo para la versión IDRO).
2) Conectar el producto a la fuente de alimentación eléctrica del hogar.
3) Pulse el interruptor en la parte trasera de la estufa (poner en I).
4) Cargue el tanque con la cantidad correcta de combustible (Se recomienda no llenar la tolva por completo, justo hasta la placa de protección con los agujeros redondos en el interior del tanque).
5) Cargue la cóclea(esta vacía en esta primera carga) pulsando el botón MENU y desplácese hasta el submenú LOAD. Al pulsar el botón SET de la cóclea se activa durante un minuto. Repetir este procedimiento hasta que el pellet caiga al brasero de una manera continua.
6) Vacíe el recipiente.
7) Asegúrese que esté cerrado el cristal, colocando cerrando con la manija derecha, firmemente baje esta asegurando un cierre hermético.
8) Asegúrese de que la bandeja de ceniza está herméticamente sellada. Gire la perilla de acero agujas del reloj.
9) Para encender el calentador, presione el botón ON / OFF (botón 1) durante varios segundos. Ahora la termo estufa iniciará el conjunto de chequeo y encenderá automáticamente procedimiento (aproximadamente 10 min.) Hasta que la fase normal se alcance.

Durante la revisión, el código de errores pueden indicar que la termo estufa evite la puesta en marcha (punto 3.4).

Para el encendido en ocasiones posteriores, el punto 5 no necesita ser realizado.

APAGADO DE LA TERMO ESTUFA DE PELLET

1. Pulse el botón ON / OFF durante varios segundos.
El equipo iniciará el procedimiento de extinción de acuerdo con los métodos establecidos en la fase de diseño (el tiempo de extinción es variable y puede ir desde un mínimo de unos pocos minutos hasta alrededor de 35 minutos).

Le recomendamos que no se detenga el procedimiento de extinción antes de que se haya completado en su totalidad, por ejemplo cortando la alimentación al producto.

Precaución: si la llama está apagada porque no hay pellets, proceder a apagar el equipo con el programa del display. Sólo cuando la termo estufa está en estado apagado se debe proceder a cargar más combustible en el tanque para iniciar el procedimiento de nuevo encendido.

El Pellets no debe ser insertado en el brasero con la mano.

Utilice la estufa siempre con la puerta cerrada. Sólo se permite ser abierta para llevar a cabo trabajos de mantenimiento en el producto cuando está frío.

La cámara de combustión no debe ser modificada bajo ningún concepto.

La manipulación de los aparatos, así como el uso de piezas de repuesto que no son originales, y la sustitución no autorizada de las partes del producto, además de invalidar la garantía, puede causar un mal funcionamiento y el peligro grave para la seguridad de los usuarios que están en contacto directo con el producto.

Durante el uso, no obstruya las aberturas de ventilación, que permiten que el aire de combustión para recircular continuamente, y la toma de aire situada en la parte trasera del producto.

3.3 CONDICIONES DE USO

Las condiciones de operación posibles de los calentadores son: **CHEQUEO, ENCENDIDO, ESTABILIZACIÓN DE RECUPERACION DE ENCENDIDO NORMAL, MODULACION, SEGURIDAD, EXTINCION, BLOQUEO.**

CHECK-UP - Esta es una etapa necesaria para el autodiagnóstico de las sondas y para la limpieza inicial de la cámara de combustión antes de que se encienda la estufa (en esta etapa aparecerá en pantalla como "CHEC").

ENCENDIDO - Etapa en la que la llama prende por la resistencia eléctrica (aparecerá en pantalla como "Acc").

ESTABILIZACIÓN - Etapa de tiempo fijo en el que se propaga la llama a la totalidad del pellet introducido para la combustión inicial. Es el proceso anterior a la etapa de funcionamiento normal (aparece en pantalla como "Stb").

RECUPERACIÓN DE ENCENDIDO- Esta condición se alcanza cuando hay algún factor que condiciona el funcionamiento normal, si se producen aparecerá en pantalla como "rec".

NORMAL - Esta condición de funcionamiento se alcanza al final de la etapa de estabilización. El usuario es ahora capaz de gestionar la energía operativa del producto. En la pantalla aparecerá el programa de tiempo, la potencia de funcionamiento de la temperatura del agua en la caldera.

MODULACIÓN - Esta es una etapa en la que la combustión debe ser controlado con el fin de reducir la cantidad de calor transferida al líquido termoconvector (aparecerá en pantalla como "MOD"). La condición de la modulación se obtiene si la temperatura ambiente llega a ese conjunto o si la temperatura de la caldera alcanza el programado para este tamaño (ERGOFLAM IDRO). En la etapa de modulación de la potencia producto opera independientemente de la potencia programada.

SEGURIDAD - Esta etapa se introduce si la temperatura de los humos supera un cierto valor. Si dentro de un intervalo de tiempo preestablecido la temperatura no están bajo el control de nuevo, la termo estufa de pellet se desconecta y los bloquea (aparece en pantalla como "SIC").

EXTINCIÓN - Esta condición se puede introducir manualmente (pulsando el botón ON / OFF), de forma automática (como resultado de la programación) o debido a los factores de la entrada en la condición de seguridad que persiste. La condición comprende una etapa inicial de extinción en el que la llama se apaga, el calor residual se descarga y la temperatura de los humos desciende por debajo de un valor preestablecido, y una segunda etapa de limpieza final requerido para retirar el residuo del brasero completamente (como aparece en la pantalla "Spe").

BLOQUEO - Después de la etapa de extinción que se haya producido como resultado de errores de operación o por alguna detección de seguridad, la etapa de bloqueo aparece (mostrándose en pantalla como "Alt").

Con el fin de salir de la fase de APAGADO, pulse el botón ON / OFF en el panel de control durante 5 segundos y el sistema entra en el estado OFF.

Este sistema de extinción también permite que los gases de combustión de residuos para ser expulsado de la cámara de combustión.

CUADRO RESUMEN DE LAS CONDICIONES DE USO:

CONDICIONES DE OPERACION	APARIENCIA DEL DISPLAY
CHECK-UP	“Chec”
ENCENDIDO	“Acc”
ESTABILIZACION	“Stab”
RECUPERACION DE ENCENDIDO	“Rec”
NORMAL	Indicación en el Display de:nivel de potencia y temperatura ambiente o temperaturadel agua de la caldera
MODULACION	“Mod”
SEGURIDAD	“Sic”
EXTINCION	“Spe”
BLOQUEO	“Alt”

3.4 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

El calentador está equipado con algunos dispositivos de seguridad, tales como:

☞ La sonda detectora de la temperaturade humos: Este dispositivo permite que la temperatura de humos sea leída y se monitorice continuamente el funcionamiento del equipo

☞ Sonda temperatura del depósito de pellet: Detecta la temperatura del tanque continuamente y hace que el funcionamiento del equipo se bloquee si un valor de seguridad sobrepasa cierto límite.

☞ Un interruptor de presión. Esto permite que cualquier obstrucción de la salida de humos para ser detectado.

☞ El codificador: Esto permite detectar variaciones no programadas en el número de vueltas de funcionamiento del motor extractor o su parada repentina y pueda ser detectado.

☞ Una sonda: Esta sonda permite que la temperatura en la habitación donde está instalado el calentador sea monitoreado constantemente.

☞ **Está prohibido no instalar o quitar uno de los dispositivos de seguridad mencionados anteriormente, y si estos deben ser temporalmente desactivado o desconectado para trabajos de mantenimiento, se debe volver a instalarse con el fin de encender el producto nuevamente.**

La acción de uno de estos dispositivos provoca un mensaje de error que se muestra en la pantalla. Cuando los mensajes "Alta", que indica la aparición de un error, "Spe", que indica que la termo estufa se ha extinguido, aparece en la pantalla, indicando un fallo de funcionamiento producido.

Mensaje en el Display	Meaning	Possible causes	Possible remedies
Er 01	Termostato de seguridad del depósito de pellet actuando	Alta temperatura en el interior del equipo	Chequee que las entradas de aire al equipo no estén obstruidas
		Fallo del Sensor	Temperatura ambiente muy elevada (insuficiente enfriamiento en el interior)
			Contacte con el SAT
Er 02	Accionamiento del micro interruptor de presión	Obstrucción en el conducto de humos	Limpie el conducto de salida humos
		Fallo del Sensor	Contacte con el SAT
Er 03	Detección de muy baja temperatura del humo	estufa en local muy frío mal funcionamiento del controlador de temperatura, mientras que la estufa estaba trabajando	Verificar el menú de funcionamiento y la observe temperatura de los humos en el display
Enc	Error en el codificador	Motor del extractor de humos bloqueado	Contacte con el SAT
		Fallo Sensor	
Sic	Humo con temperatura sobre elevada	Temperatura del humo alrededor 190◦C	Intercambio en la caldera insuficiente: Contacte con el SAT
		Obstrución de salida humos	Chequee todos las partes de la chimenea y limpiela
		Fallo del Sensor	Contacte con el SAT
Sond	Mal funcionamiento de sensores: humo, agua (Idro), ambiente.	Apagado o mal funionamiento	Contacte con el SAT
		Fallo del Sensor	

Si el extractor de humos se ha bloqueado durante más de diez segundos, el codificador indica error y en la pantalla aparece ALT-Enc-SPE y la termo estufa se apaga primero y luego se bloquea.

Con el fin de salir de la condición de bloqueo y volver a la posición OFF, pulse el botón ON / OFF y, a continuación, pulse una vez más para reiniciar el encendido de la estufa como procede.

El termostato del depósito y el micro interruptor de seguridad de presión funcionan desde la tarjeta de control sólo en el caso en que la termo estufa esté en funcionamiento y por lo tanto en todas las condiciones, excepto el de apagado y bloqueado.

El termostatode Pellets y errores del interruptor de presión se colocan en serie eléctricamente de manera que si sólo uno de estos problemas se presenta el calentador se apaga automáticamente y entonces se bloquea.

Puede ocurrir que una o más sondas se cierran o se cortocircuita, y esto se detecta en la etapa de chequeo. El mal funcionamiento de estas sondas puede ser causar por fallos de las condiciones de suministro eléctrico y/o continuo de modulaciones de la tensión de la línea de 220 v. Cuando ocurran estos eventos, por favor póngase en contacto con personal autorizado.

3.5 MENÚ DE USUARIO

A continuación se muestra una descripción de los métodos de la programación del producto. El acceso a los parámetros que se pueden administrar por el usuario puede ser obtenido después de pulsar el botón MENU.

Los menús de usuario que se pueden visualizar son los siguientes:

"**Cron" (TIMER):** esto permite que la iluminación de la calefacción / intervalos de extinción a programar.

"**RICE" (MÉTODO):** esto permite que el método adecuado para motores de combustión y calefacción para ser elegido. Cuatro métodos de operación han sido programados para hacer más fácil para el usuario a utilizar el producto:

Método 1 - Para el funcionamiento en el modo estándar del producto.

Método 2 - Para el funcionamiento del producto en el caso en el que se encuentra una acumulación de pellets en el interior del brasero

Método 3 - Para el funcionamiento del calentador con pellet particularmente húmedo y por lo tanto con la combustión lenta (posible acumulación de combustible).

Método 4 - Para el funcionamiento del calentador en "economía" Modo de ahorro de combustible mayor.

"Orol" (Reloj): esto permite programar valor del tiempo previsto y la fecha actual (día, mes, año) que desee ajustar. El desplazamiento a través de los submenús se hace pulsando el botón MENU, mientras que el acceso a un submenú para cambiar sus parámetros se obtiene pulsando el botón SET.

"TERM" (TERMOSTATO): esto permite que el termostato de la temperatura ambiente.

"**LOAD" (carga de pellet):** Cargar la cóclea pulsando el botón MENU y desplácese hasta el submenú LOAD. Al pulsar el botón SET del tornillo sin fin se activa durante un minuto. Repetir este procedimiento hasta que caiga de forma continua.

MENÚ TEMPORIZADOR

En el campo del menú de temporizador es posible programar el calentador en secuencias diarias, semanales o para el fin de semana, es decir, es posible seleccionar una programación de la estufa de igual forma desde el lunes al viernes, y una diferente para sábado y domingo. A continuación se muestra el procedimiento de programación en detalle.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR DIARIO:

Pulse el botón MENU, desplácese a través de los distintos menús por medio de los botones de encendido y regulación entre en el menú del temporizador pulsando el botón SET. Elija el tipo de programación cambiando con los botones de signo **+ POWER** y **POWER --**
Desde el menú de programación del tiempo entre para modificar pulsando el botón SET. El mensaje "día" aparecerá en la pantalla y el LED del día se encenderá. Con las botones de las teclas + POWER y POWER - desplácese por las opciones de la programación del día, pulse el botón ON para cambiar los intervalos de ON y OFF.

> **Desplácese por el submenú diario para los diferentes días de la semana y las bandas de programación diferentes utilizando los botones (+ -). En un solo día puede haber 3 diferentes bandas de programación disponibles. Para desplazarse por los distintos parámetros (día de la semana, la banda de la programación y en el tiempo-horario) utilicen los botones para su regulación**.

En esta etapa no aparece en la pantalla superior una línea discontinua o, alternativamente, el tiempo establecido. En la parte inferior izquierda aparece el número de la banda de tiempo de calendario (1, 2,3), mientras que en la parte derecha aparece el día seleccionado (lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo).

Cuando la luz LED está encendida, indica que la termo estufa se va a cambiar por la programación del tiempo-horario, mientras que cuando el LED se enciende, indica que esta fuera del horario.

Ahora habilite el tiempo pre-seleccionado programado por usted pulsando el botón de **ENCENDIDO/ DESBLOQUEO**

La pantalla superior muestra ahora el tiempo horario en el 00:00 y el último valor ajustado. Pulse el botón SET para acceder al modo de modificación y utilizar el poder y el poder + - para elegir cambiar las horas o los minutos. La modificación de estos valores se realiza pulsando las teclas + TEMPERATURA/-TEMPERATURA .Si desea poner a cero los intervalos horarios de tiempo elegido, pulse el botón ENCENDIDO / DESBLOQUEO.

Para guardar los ajustes seleccionados, pulse el botón SET.Ahora se puede proceder a habilitar la programación. Pulse el TIMER THERMOSTAT / ESC durante varios segundos, aproximadamente 4, hasta que el LED de día se encienda.

> **Con el fin de completar la programación es necesario que para la banda de programación tenga al menos una programación de tiempo en ON y otra en OFF , indicando los momentos de puesta en marcha y apagado.**
> **Después de haber ajustado los intervalos horarios, con el fin de activar la programación es esencial para proceder a la finalización (la operación diaria de la LED quedara iluminado)**

Pulse el botón TIMER THERMOSTATO / ESC para salir del menú del temporizador diario en cualquier momento sin guardar los cambios realizados.
El desplazamiento horario se realiza de 15 en 15 minutos. Por sólo establecer la hora a 23 es posible seleccionar para los minutos el valor 59 con el fin de ser capaz de hacer una programación que pertenece a dos días. En este caso, es necesario ajustar la hora de descanso del primer día a las 23:59 y la hora en el día siguiente a las 00:00.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Pulse el botón MENU, desplácese a través de los distintos menús por medio de los botones de encendido y regulación. Accediendo al menú del temporizador pulsando el botón SET.

Por medio de los botones + POWER y POWER -, aparecerá el mensaje "Ajustes" y pulse el botón SET. Ahora, se encienda el LED de la derecha del panel de control.

En la misma semana hay 3 diferentes calendario de las bandas de programación disponibles. Para desplazarse por los distintos parámetros (banda de programación y en el tiempo-horario) utilice los botones de potencia.

En esta etapa no aparece en la pantalla superior una línea discontinua o, alternativamente, el conjunto de tiempo, mientras que en el lado izquierdo de la parte inferior aparece el número de la banda de tiempo de programación y en la parte derecha un carácter fijo que indica los días de lunes a domingo "Ld".

Cuando la luz LED está encendida, indica que el tiempo-horario de la termo estufa se va a cambiar, mientras que cuando el tornillo de LED está encendido, indica que una vez fuera de horario se está cambiando.

Ahora habilite el tiempo pre-seleccionado de programación pulsando el botón de la banda ILUMINACIÓN / DESBLOQUEO. La pantalla superior muestra ahora el tiempo horario en 00:00 y en el valor previamente establecido. Pulse el botón SET para acceder al modo de modificación y utilizar el botón POWER + - para elegir cambiar las horas o los minutos. La modificación de estos valores se realiza pulsando las teclas + y – del botón TEMPERATURA.

Para guardar los ajustes, pulse el botón SET.

Ahora se puede proceder a habilitar la programación. Pulse el TIMER THERMOSTAT / ESC durante varios segundos, aproximadamente 4, hasta que el LED se ilumina cada día. Ahora repita esta operación hasta la aparición de la indicación semana Con el fin de completar la programación es necesario para la banda de programación al menos un (1, 2 o 3) para tener su tiempo en su conjunto y de tiempo libre, que se indican los momentos para el producto para ser encendido y apagado.

Después de haber ajustado los intervalos horarios de tiempo, con el fin de activar la programación es esencial para proceder a fin de que (el funcionamiento del LED se encienda semanal).

Pulse el TIMER THERMOSTAT / ESC para salir del menú del temporizador semanal en cualquier momento sin guardar los cambios realizados.

Desplazamiento a través de los minutos se realiza de la misma manera como se describe en la programación diaria.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR FIN DE SEMANA:

Pulse el botón MENU, desplácese a través de los distintos menús por medio de los botones de encendido y regulación por fin acceder al menú del temporizador pulsando el botón SET.

Desde el menú del temporizador se puede entrar para modificar el modo, pulsando el botón SET, aparecerá el mensaje "FISE" y presione el botón SET. Ahora, el semanario se encienda el LED de la derecha del panel de control. Presione SET de nuevo para cambiar el botón ON / OFF intervalos.

Para los días de lunes a viernes, tres bandas de programación de horarios de tiempo están disponibles y el mismo número de bandas para el sábado y el domingo. Para desplazarse por los distintos parámetros (intervalos preseleccionados de días, la banda programación y encendido / apagado del tiempo horario) utilizan regulador botones de potencia +/-

En esta etapa no aparece en la pantalla superior una línea discontinua o, alternativamente, el tiempo predefinido, mientras que en el lado izquierdo de la parte inferior aparece el número de la banda de tiempo de programación seleccionada y en la parte derecha dos caracteres que indican los días de lunes a viernes (LU) o los de sábado a domingo (SD).

La luz LED indica que el tiempo de la termo estufa va a cambiar, mientras que el tornillo conducido indica que una vez fuera de horario se está cambiando.

Ahora habilite la pre-seleccionado de tiempo de programación pulsando la banda ILUMINACIÓN / DESBLOQUEO botón.

La pantalla superior muestra ahora el tiempo horario en 00:00 y en la hora previamente establecida. Pulse el botón SET para acceder al modo de modificación y utilizar el poder y el poder + - para elegir cambiar las horas o los minutos. La modificación de estos valores se realiza pulsando las teclas + TEMPERATURA y TEMPERATURA -

Para guardar los ajustes, pulse el botón SET.

Ahora se puede proceder a habilitar la programación. Pulse el TIMER THERMOSTAT / ESC durante varios segundos, aproximadamente 4, hasta que el diario El LED se enciende. Ahora repita esta operación a la luz la semana led y luego la semana llevado.

Con el fin de completar la programación es necesario para la banda de programación al menos una tenga su vez en su conjunto y el tiempo libre. (Esto indica los momentos para el producto que se enciende y se apaga, respectivamente).

Después de haber ajustado los intervalos horarios de tiempo, con el fin de activar la programación es indispensable proceder a habilitar (operación de la semana se ilumina).

Pulse el botón TIMER THERMOSTAT / ESC para salir del menú del temporizador de fin de semana en cualquier momento sin guardar los cambios realizados.

El desplazamiento a través de los minutos se realiza de la misma manera como se describe en la programación diaria.

Las luces estufa de forma automática en los tres modos de programación que se muestran (diario, semanal fin de semana), en la potencia de funcionamiento por última vez en la que trabajaba.

Desactivación de la programación, ya sea diaria, semanal o de fin de semana, se obtiene sólo si todos los leds diarios, semanales y la semana no se encienden. Ya se ha visto que al presionar el TIMER THERMOSTAT / ESC durante varios segundos, los leds se activan. Por lo tanto, si partimos del diario LED encendido, el botón antes mencionado sólo hay que pulsar tres veces (debe ser presionado cada vez durante unos 4 segundos) para hacer que los leds semanales, se iluminaran los leds de semana de forma secuencial, y finalmente para todos el led se apaguen.

MÉTODOS DE MENÚ

Este menú permite que el usuario sea capaz de elegir entre cuatro métodos diferentes de operación de producto predeterminado y se describe en detalle en el inicio de este párrafo.

Programación del menú de métodos:

Pulse el botón MENU, desplácese a través de los diferentes menús utilizando los botones de encendido y regulación por fin entrar en el menú de métodos combustible presionando el botón SET. Pulse el botón SET de nuevo para entrar en el modo de modificación.

Utilice los botones + y – de TEMPERATURA, seleccione el método a utilizar (el valor seleccionado parpadea) y pulse SET para guardar la selección.

Para salir de este menú, pulse la TIMER THERMOSTAT / ESC.

MENÚ RELOJ

En este menú es posible cambiar los ajustes del reloj y elegir el día de la semana.

Programación del menú del reloj:

Pulse el botón MENU, desplácese a través de los distintos menús por medio de los botones de encendido y regulación por fin entrar en el menú del reloj pulsando el botón SET. Pulse el botón SET de nuevo para entrar en el modo de modificación. Por medio de los botones de temperatura se modifica, es posible elegir si desea cambiar la hora, los minutos o los días (el valor que se puede cambiar está destellando). El ajuste se realiza con las teclas + POWER y POWER - botones.

Para guardar los ajustes, pulse el botón SET. Para salir de este menú, pulse la TIMER THERMOSTAT / ESC.

⚠ **Los otros menús que se muestran son para uso exclusivo del personal técnico y queda estrictamente prohibido cambiar su contenido.**

MENÚ DEL TERMOSTATO.

Esto permite que las temperaturas de los termostatos de ambiente se ajusten a sus necesidades. El termostato de ambiente se identifica con el código t01 y tiene un intervalo de regulación que va desde un mínimo de 15 º C a un máximo de 30 º C.

Programación del menú termostatos:

Pulse el botón MENU, desplácese a través de los distintos menús por medio del regulador botones potencia hasta que el menú del termostato aparezca (aparece como "término"). Para acceder a ella, como se explica en detalle anteriormente, basta con pulsar el botón SET una vez. Ahora, usando los botones de encendido modificar, es posible elegir el valor del termostato a cambiar. Una vez hecha la selección, pulse el botón SET para entrar en el modo de modificar y la temperatura y la temperatura + - botones para establecer el nuevo valor. Ahora presione el botón SET para guardar la configuración y el botón TIMER THERMOSTAT / ESC para salir del menú.

El botón TIMER THERMOSTAT / ESC permite salir del menú de modo en cualquier momento sin guardar cualquier cambio realizado.

3.6 **RADIO CONTROL UNIDIRECIONAL**

A través de este control de radio, que tiene un rango de acción de 10 metros, es posible regular algunos parámetros de funcionamiento del calentador.

1	Botón de paro
2	Botón de encendido
3	Botón de incremento temperatura
4	Botón de bajada temperatura

Figura 3.1: Control de Radio

Con este control de radio, de hecho, es posible encender y apagar el calentador, así como regular los niveles de potencia de funcionamiento.

4 MANTENIMIENTO

4.1 Mantenimiento programado

Es necesario realizar un mantenimiento periódico del calentador con el fin de garantizar un funcionamiento correcto y eficaz constantemente.

⚠ Las operaciones de limpieza que se describen a continuación deben llevarse a cabo sólo cuando la termo estufa está totalmente frío y desconectada de la fuente de alimentación de red del hogar.

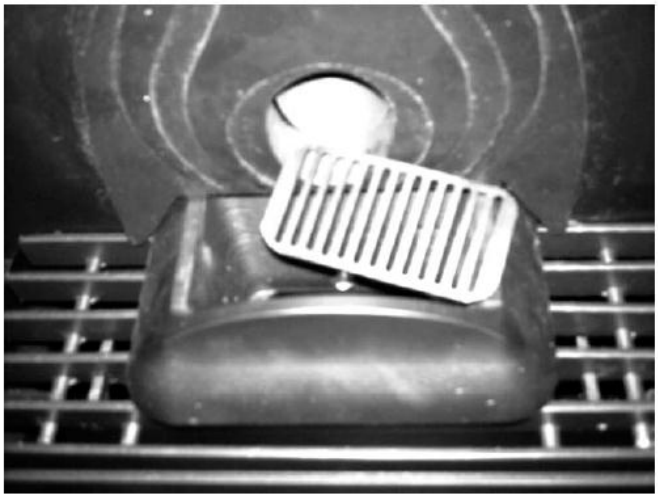


Figure 4.1: REJILLA DEL BRASERO

La rejilla en la base del brasero (figura 4.1) se limpia automáticamente durante la etapa en la que la termo estufa de pellet este en fase de extinción con el fin de garantizar en todo momento el correcto flujo de aire de combustión en la cámara de combustión. Si accidentalmente quedan residuos de pellet, sáquelo con la mano o con el cepillo.

Esta operación puede llevarse a cabo también sin retirar la rejilla de su posición.

El cajón de cenizas en la base de la bandeja debe limpiarse cada vez que se encendía el fuego, mientras que la "caja de cenizas" puede vaciarse cuando esté lleno.

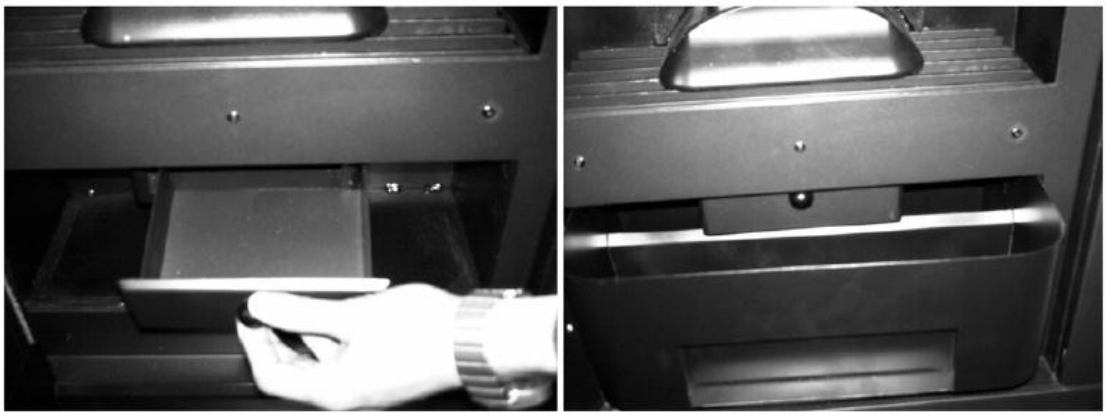


Figure 4.2: CAJON CENIZAS **Figure 4.3:** CAJON CENIZAS

Puede ser que sea necesario, a intervalos regulares, para limpiar el cristal porque inevitablemente se ensucia. Aunque este es un fenómeno natural, la frecuencia con la que se produce depende del tamaño y la calidad del combustible utilizado.

Limpie el cristal cuando está completamente frío y el uso detergentes normales. No abrasivos.

Por la limpieza de las superficies de los tubos del intercambiador, el intercambio de calor estará garantizado y será más eficaz.

Figura 4.5: Imagen posición de los tirantes

La frecuencia con la que realizar las operaciones de raspado depende, como en el caso de la limpieza del cristal, de la intensidad de uso del aparato. En condiciones de uso normal (ocho horas al día), se recomienda llevar a cabo esta operación a intervalos semanales.

4.2 MANTENIMIENTO ANUAL

Se recomienda realizar un mantenimiento más exhaustivo y preciso del aparato una vez cada temporada.

Todas las operaciones de mantenimiento a realizar sobre una base anual que se llevará a cabo con el calentador frío y desconectado de la fuente de alimentación de red del hogar.

La Desconexión de la fuente de alimentación de red doméstica se obtiene por medio de dos operaciones sencillas: la primera consiste en apagar el interruptor situado en la parte posterior del calentador y el segundo de retirar el cable de alimentación del producto (desde la toma de la pared o desde la parte trasera del aparato).

Un cheque se debe hacer de las juntas que aseguran que la cámara de combustión es estanco al aire con el fin de evitar un desgaste prematuro de causar irregularidades en el proceso de combustión. Abrir la ventana y comprobar que la junta que asegura que la cámara de combustión está cerrado hermético se ha roto.

Figure 4.6: JUNTAS DE CORDON ANTI CALORICO

ERGOFLAM IDRO

En este modelo, el área del conjunto de tubos se puede acceder desde aberturas situadas en la parte trasera del aparato, y se accede también mediante la eliminación de la placa de hierro fundido de la cámara de combustión.
La placa frontal se elimina muy simplemente en primer lugar de mover la bandeja como se muestra en la figura 4,7. Después de haber retirado el molde, sólo aflojar los tornillos colocados detrás de él para extraer el panel de yeso en forma de llama de hierro y obtener acceso a la zona del conjunto de tubos.

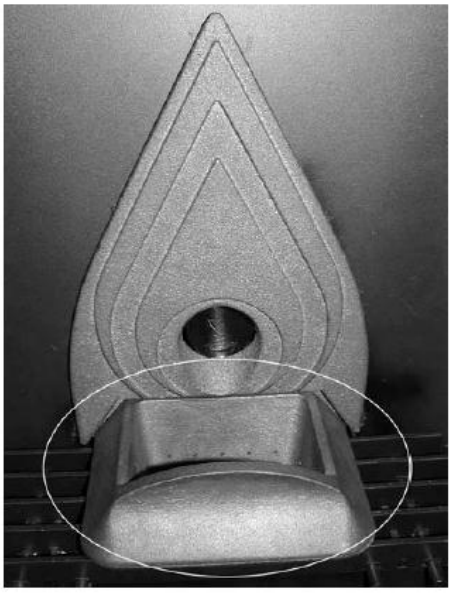


Figure 4.7: BRASERO DE HIERRO FUNDIDO DE LA CAMARA DE COMBUSTION

Con el fin de ser capaz de alcanzar las ranuras traseras, es necesario retirar el panel posterior mediante la liberación de algunos tornillos.
Es aconsejable realizar la limpieza en las áreas mencionadas, con la ayuda de la varilla de limpieza proporcionada o un aspirador.

Al final del invierno, se recomienda el vaciado del depósito de combustible de los residuos de sedimento y el almacenamiento de acuerdo con los métodos sugeridos en el capítulo uno.

Se recomienda una limpieza a fondo tanto de la combustión y la salida de humos (al menos una vez durante la temporada de funcionamiento conjunto) con el fin de prevenir los riesgos de incendio.

4,3 MANTENIMIENTO NO PROGRAMADO

Este párrafo, destinado expresamente al personal especializado necesario para trabajar en nuestro producto, tiene por objeto proporcionar instrucciones útiles para realizar las obras necesarias para mantener el aparato que funciona a un alto nivel de eficiencia.

El mantenimiento no programado del sistema debe llevarse a cabo por personal cualificado cuando el calentador está frío y desconectado de la fuente de alimentación de red del hogar.

En todos los casos en que el mantenimiento descrito en los puntos 4,1 y 4,2 es insuficiente (funcionamiento irregular del aparato, pobre eficiencia, el consumo excesivo de combustible) y, más generalmente una vez cada dos años, es necesario tener un técnico que realice una limpieza más completa de las partes del aparato en contacto más directo con los líquidos termo convectores.

Además de las hendiduras descritas en el párrafo anterior, existen otras dos ranuras en los lados del aparato (una a cada lado) que permiten el acceso a la zona del conjunto de tubos con el fin de realizar una limpieza más profunda de estos tubos. Estos orificios de acceso pueden ser alcanzados sólo después de haber levantado la parte superior y después de haber eliminado las inserciones laterales en material cerámico. Con el fin de levantar las baldosas cerámicas, es necesario quitar la rejilla y la carcasa de la pantalla. (Descripciones detalladas y figuras en § 2.5). Cuando toda la parte superior del aparato, se ha eliminado, las inserciones laterales pueden ser cuidadosamente retiradas.

Figure 4.8: Tapas Laterales

La hendidura solo será visible después de que su cubierta se haya eliminado. (Figura 4.8) Ahora es posible realizar la limpieza con el cepillo.
Cada 2 años es necesario para limpiar el ventilador de acero del extractor de humos y su alojamiento. Esta parte se puede llegar después de haber retirado los paneles laterales de cerámica y después de quitar los cuatro tornillos que sujetan el ventilador. La limpieza puede realizarse más fácilmente con una aspiradora.

Para el suministro de los repuestos, le recomendamos contactar con los centros de asistencia para obtener más información y consejos sobre productos para comprar.

Al sustituir las cubiertas de las aberturas laterales, se recomienda el sellado del cierre con el fin de garantizar la estanqueidad al aire, utilizando por ejemplo no refractario de alta temperatura de silicona.

4.4 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Este párrafo ha sido diseñado para dar al comprador de nuestro producto un medio rápido y eficaz para la comprensión de los problemas que puedan surgir al utilizar el calentador.
Si estas posibles soluciones no se aplican a los defectos de funcionamiento que han experimentado, por favor llame al centro de servicio al cliente para obtener más información.

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES
La pantalla no se enciende incluso después de haber pulsado el botón "on"	- La termo estufa se ha desconecto de la red eléctrica. - Corte temporal en el suministro de energía - Problema eléctrico o electrónico en el tablero. - El interruptor general en la parte trasera del calentador podría estar apagado.
El ventilador no funciona	- Posible obstrucción de las tomas del ventilador tangencial. - El ventilador puede ser quemado o bloqueado. - Mal funcionamiento de los sensores o tarjeta electrónica.
Fracasos repetidos de encendido del pellet	-Funcionamiento incorrecto de la toma de aire o en el conducto de humos (ventilador humos). - Problemas eléctricos del panel de control. - Fallos en la Resistencia de encendido.
La bandeja se llena de combustible.	-Funcionamiento incorrecto de la toma de aire o en el conducto de humos (ventilador humos). - La bandeja o brasero se llena en exceso. - La puerta no está bien cerrada - Resistencia de encendido o el sensor de temperatura de humos está funcionando mal. - El combustible puede estar muy húmedo. - Problemas eléctricos del panel de control.
Poco calentamiento de los radiadores.	- Posible entrada de aire en el circuito de agua. -Posible mal funcionamiento de la bomba.
Descenso inesperado de la potencia de la llama.	- Tolva vacía - El tornillo sin fin esta obstruido. - Conducto de alimentación esta obstruido. - Problemas eléctricos del panel de control.

-